



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P. O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE:

IV # _____

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

VEWL.# _____

I-171 : Yes, No

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM NGUYEN PHU SANH
Last Middle First

Current Address 57 ĐÊ THÁM, PHƯƠNG 21, Q.1, TPHCM, VN

Date of Birth 28 JAN 1925 Place of Birth _____

Previous Occupation(before 1975) COLONEL, DIRECTOR PERSONNEL, NATL. POLICE
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates : From _____ To _____

3. SPONSOR'S NAME: NGUYEN ANH KIET
Name _____

Address & Telephone _____

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

Name, Address & Telephone Relationship

NGUYEN ANH KIET SON

- -

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

Date Prepared: _____

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : NGUYEN PHU SANH
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
NGUYEN KIM PHU	9/1/1931	WIFE
NGUYEN PHU TRI	1/2/1968	SON
NGUYEN PHU DUNG	4/20/1969	SON
NGUYEN PHU TAM	3/20/1971	SON
NGUYEN XUAN TRANH	6/11/1973	DAUGHTER
NGUYEN NGOC DUNG	5/22/1922	AUNT

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

10/12/1971
BHD
INTAKE FORM
MẪU ĐƠN VỀ LÝ LỊCH

C

APPLICANT FOR ORDERLY DEPARTURE PROGRAM:

NAME (TÊN) : NGUYỄN PHÚ SANH
Last (Tên Họ) Middle (Giuà) First (Tên gọi)

DATE, PLACE OF BIRTH : 01 28 1925
(NĂM, NƠI SINH ĐỀ) Month (Thang) Day (Ngay) Year (Năm)

SEX (NAM hay NỮ) : Male (Nam) : X Female (Nữ) :

MARITAL STATUS : Single (Độc thân) : Married (co lập gia đình) : X
(Tình trạng gia đình):

ADDRESS IN VIETNAM : 57 Lê Thanh Phong 21
(Địa chỉ tại VN)

: Quận 1 - Hồ Chí Minh city

POLITICAL PRISONER (Có là Tù binh tại VN hay không) : Yes (Có) X No (Không) :
: If yes (Nếu Có) : From (Từ) : 1975 To (Đến) :

PLACE OF RE-EDUCATION: Xuân Lộc - Biên Hòa
CAMP (TRẠI TÙ)

PROFESSION (Nghề Nghiệp) : Colonel Director Personnel - National Police -

EDUCATION IN U.S. :
(DU HỌC TẠI MỸ)

VN ARMY (Quân đội VN) : Rank (Cấp bậc) :

VN GOVERNMENT : Position (Chức Vụ) : Date (Năm) :
(Trong chính phủ VN)

APPLICATION FOR O.D.P: Yes (Có) : X IV Number (số hồ sơ) : No (Không) :

NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING: (Số người đi theo) : 5

MAILING ADDRESS IN VN: _____
(Địa chỉ liên lạc
tại VN)

NAME ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE : Nguyễn Anh Việt
(Tên, Địa chỉ Thành nhân
hay Người Bảo Trợ)

U.S. CITIZEN : (Có quốc tịch Hoa Kỳ) : No (Không) : X

RELATIONSHIP WITH PRISONER: (Liên hệ với người ở VN) : Son

NAME AND SIGNATURE : Nguyễn Xuân Hoàng
ADDRESS OF INFORMANT

(Tên, Địa Chỉ, Chủ Ký, ĐT
của người điện đón nay)

DATE : _____

NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA): _____
 (Listed on Page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO P.A.
Nguyễn Kim Phúc	9/1/31	Vợ
Nguyễn Kim Tri	1/2/68	Con
Nguyễn Kim Dung	4/20/69	Con
Nguyễn Kim Tâm	3/20/71	Con
Nguyễn Thị Anh	6/11/73	Con
Nguyễn Dung	5/22/1922	Đi

ADDITIONAL INFORMATION:



Thiệp cảm ơn
Card với

HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

5555 COLUMBIA PIKE, SUITE D • ARLINGTON, VIRGINIA 22204
TELEPHONE

Hội Đồng Quản Trị Board of Directors

KHÚC MINH THÔ
TRẦN KIM DUNG, MS
NGUYỄN XUÂN LAN, MA
TRỊNH NGỌC DUNG, MA
KIM OANH COOK, MSW
NGUYỄN QUỲNH GIAO
PHẠM THỊ TRI
MAI NGỌC BÌCH
TRẦN THỊ PHƯƠNG
HUỲNH KIM CHI
THÔ ACKERMAN
DƯƠNG MỸ-LINH SOLAND
MRS LÊ VĂN HƯNG

Đã nhận
50.00
11/11/1984

MẪU ĐƠN XIN GIA-NHẬP

HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM 888888888

Hội Gia ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM hoạt động bắt vụ lối, thuận tuy xã hội và nhân đạo nhằm mục đích yểm trợ cho việc trả tự do cho tù nhân chính trị Việt Nam.

Hội thiết tha kêu gọi Công Đồng hưởng ứng hoạt động của Hội bằng cách tham gia tích cực và trợ thành Hội Viên. Nếu quý vị nào muốn gia nhập Hội, xin cho biết những chi tiết sau đây:

Họ và Tên: Nguyễn Kim Hoang (em chú tôi)
Địa chỉ: Washington

Điện thoại: (50) _____ (nhà)

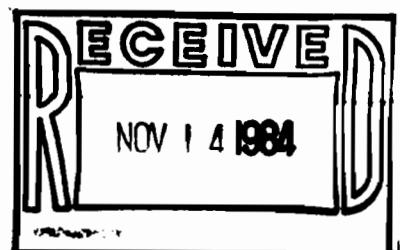
Tên thân nhân trong danh sách tù nhân chính trị của Hội:

Liên hệ gia đình với tù nhân chính trị: Nguyễn Phú Saik
(Cha, Mẹ, Vợ, Anh, Chị, Em v.v.)

Xin quý vị cho biết quý vị có thể đóng góp bằng cách nào cho Hội:

Thời gian: _____
Niên liêm: _____ (\$12.00)
Đóng góp ủng hộ: 50 (tùy ý)

Thẻ từ, ngân phiếu xin gởi về:



Hội Gia ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
5555 Columbia Pike, Suite D
Arlington, VA 22204

chú Nguyễn Thủ,

Thân thiệp cảm ơn quý bà/đại tá/đại úy/đại úy giáp tá em Hoàng
thanh lập lối S2 (tại xã Phù Saik) - thân
tâm gửi theo tài check (50.00) để phục vụ
1 phần nào "sự giúp đỡ" của quý chí - chúc quý

chí: Súe xhoe, may mán ^{o/} tý' tát
túi sít tít hót mā cái chí
lán tít bay nòng bút - và ~~thít~~
Tháp ái chíé già tít cái chí
em trung Association - tháp - Vùng,
hàng - pháo -

King - theo -

Hoaglin

P. T. BUI



11/12/84



To: Families of Vietnamese political prisoners Ass.
5555 Columbia Pike, suite D.
Arlington, Virginia 22204
Attn: Mrs. Khue Minh Tho.

CHANGE-OF-ADDRESS

CARD FOR:

**Correspondents,
Publishers and
Businesses**



Name HỘI GIÁ - ĐỊNH TỰ - NHÂN CHÍNH - TRÍ
(For publishers, name of publication)

Address P. O. BOX 5435
(Include Apt./Suite No.)

City ARLINGTON, State VA ZIP 22205-0635

Mail this card to all the people, businesses and publications who send you mail.
For publications, tape an old address label over name and old address sections and
complete new address.

Your Name		Print or Type—Last Name, First Name, Middle Initial			
		LE, HOANG, K			
Old Address	No. and Street		Apt./Suite No.	P.O. Box	R.D. No.
	City and State		ZIP Code		
New Address	No. and Street		Apt./Suite No.	P.O. Box	R.D. No.
	City and State		ZIP Code		
Sign Here	Signature	Date new address in effect		Account No. (If any)	
	Hoang Kim Le				

PS FORM 3576 RECEIVER: Be sure to record the above new address in your address book at home or office.

EMBASSY OF THE UNITED STATES OF AMERICA
BANGKOK, THAILAND

JUN 24, 1988

TO WHOM IT MAY CONCERN:

NGUYEN PHU SANH	BORN	25 JAN 25	CIV	69716
NGUYEN KIM PHU	BORN	1 SEP 31	WIFE	
NGUYEN PHU TRI	BORN	2 JAN 63	UNMARRIED SON	
NGUYEN PHU DUNG	BORN	20 APR 59	UNMARRIED SON	
NGUYEN PHU TAM	BORN	20 MAR 71	UNMARRIED SON	
NGUYEN XUAN TRANG	BORN	11 JUN 73	UNMARRIED DAUGHTER	

ADDRESS IN VIETNAM: 57 DE THAM
P 21
Q 01
T/P HO CHI MINH

VEHICLE #: 44563

SU QUAN HOA KY CHO PHEP NHUNG NGUOI CO TEN TREN DAY DI BANGKOK, THAI-LAN, DE NOP DON TAI SU QUAN MY DE SANG HOA KY, VOI DIEU KIEN HQ DUOC KHAM SUC KHOE TAI VIET NAM, VA DUOC PHONG VAN QUA DAI DIEN CUA CHUONG TRINH RA DI CO TRAT TU CUA HOA KY. CHUNG TOI YEU CAU GIOI THAM QUYEN CAP CHO HO GIAY XUAT CANH CUNG NHUNG GIAY TO CAN THIET DE ROI VIET NAM./ THE AMERICAN EMBASSY GIVES PERMISSION FOR THE ABOVE PERSONS TO COME TO BANGKOK, THAILAND TO MAKE APPLICATION AT THIS EMBASSY TO GO TO THE UNITED STATES, PROVIDED THAT THEY HAVE A MEDICAL EXAMINATION IN VIETNAM AND AN INTERVIEW BY A REPRESENTATIVE OF THE UNITED STATES ORDERLY DEPARTURE PROGRAM. WE REQUEST THE AUTHORITIES TO ISSUE EXIT PERMITS AND THE NECESSARY DOCUMENTS TO LEAVE VIETNAM.

NHUNG NGUOI KE TREN DA DUOC UNHCR DE NGHI TOI THAM QUYEN
VIET NAM THEO DANH SACH CHIEU KHAN NHAP CANH HOA KY./
THE NAMES ABOVE HAVE BEEN SUBMITTED TO THE VIETNAMESE AUTHOR-
ITIES BY THE UNHCR ON THE AMERICAN VIETNAMESE WORKING LIST.

A circular stamp with the text "AMERICAN SAMOAN WORKINGMEN'S FUND" around the top edge and "1901" at the bottom. Inside the circle, the word "SINGER" is printed above a faint illustration of a tree or plant. Below the illustration, the name "BARDLEY" is handwritten in cursive script.

BRUCE A. LEARDSLEY
DIRECTOR
ORDERLY DEPARTURE OFFICE

ODP-I
11/87 0755103

Orderly Departure Program
American Embassy
APO San Francisco 96346

NGUYEN KIM HOANG

The enclosed information pertains to your interest in the Orderly Departure Program. Please read and follow all the instructions very carefully. When communicating with this office either by telephone or letter, you must ALWAYS refer to the IV number exactly as it appears below.

IV Number: 69716

Encl: Letter of Introduction
Instructions

CRU /SWI

UNITED STATES DEPARTMENT OF JUSTICE

IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE

Dallas, Texas 75207 09:me

NOTICE OF APPROVAL OF RELATIVE IMMIGRANT VISA PETITION

NAME AND ADDRESS OF PETITIONER

Xhoang Kim Nguyen

NAME OF BENEFICIARY	
NGUYEN, Phu Kim	
NGUYEN, Sanh Phu	
CLASSIFICATION	FILE NO
201(b)	
DATE PETITION FILED	DATE OF APPROVAL OF PETITION
11-05-87	11-25-87

DATE: 12-04-87

The visa petition you filed has been approved. The beneficiary for whom you filed has been given the appropriate classification. Note the approval gives no assurance that the beneficiary will automatically be found eligible for visa issuance, admission to the United States or adjustment to lawful permanent resident status. Whether the beneficiary gets a visa is decided only when an application is made to a consular officer; whether the beneficiary is admitted or adjusts status in the United States is decided only when an application is made to an immigration officer.

1. YOUR PETITION TO CLASSIFY THE BENEFICIARY AS AN IMMEDIATE RELATIVE OF A UNITED STATES CITIZEN HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT Bangkok. THIS COMPLETES ALL ACTION BY THIS SERVICE ON THE PETITION. THE UNITED STATES CONSULATE, WHICH IS PART OF THE DEPARTMENT OF STATE, WILL CONTACT THE BENEFICIARY AND GIVE INSTRUCTIONS ABOUT GETTING A VISA. QUESTIONS ABOUT GETTING A VISA SHOULD BE MADE TO THE UNITED STATES CONSUL.

2. IF YOU BECOME A NATURALIZED CITIZEN OF THE UNITED STATES AND AN IMMIGRANT VISA HAS NOT YET BEEN ISSUED TO THE BENEFICIARY, NOTIFY THIS OFFICE IMMEDIATELY, GIVING THE DATE OF YOUR NATURALIZATION. IF THE PETITION WAS IN BEHALF OF YOUR SON OR DAUGHTER, PLEASE ADVISE WHETHER THAT PERSON IS STILL UNMARRIED. THIS INFORMATION MAY BE HELPFUL TO THE BENEFICIARY IN GETTING A VISA FASTER.
3. YOUR PETITION FOR PREFERENCE CLASSIFICATION HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT _____ THIS COMPLETES ALL ACTION BY THE SERVICE. THIS SERVICE DOES NOT ISSUE VISAS IN OTHER COUNTRIES. VISAS ARE ISSUED ONLY BY UNITED STATES CONSULS WHO ARE EMPLOYEES OF THE UNITED STATES DEPARTMENT OF STATE. WHEN THE BENEFICIARY'S TURN IS REACHED ON THE VISA WAITING LIST, THE UNITED STATES CONSUL WILL CONTACT THE BENEFICIARY AND GIVE INSTRUCTIONS ABOUT GETTING A VISA. VISAS ARE ISSUED ACCORDING TO THE DATE THE PETITION WAS FILED. QUESTIONS ABOUT GETTING A VISA SHOULD BE ADDRESSED TO THE UNITED STATES CONSUL.
4. YOUR PETITION SAYS THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. THE ENCLOSED APPLICATION (FORM I-485) SHOULD BE COMPLETED AND SUBMITTED BY THE BENEFICIARY WITHIN 30 DAYS. (IF THE BENEFICIARY PREVIOUSLY SUBMITTED SUCH AN APPLICATION AND HAD IT RETURNED, IT SHOULD BE RESUBMITTED WITHIN 30 DAYS.)
5. THE BENEFICIARY WILL BE INFORMED OF THE DECISION MADE ON THE PENDING APPLICATION TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT.
6. THE PETITION SAYS THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. THE BENEFICIARY MAY NOT APPLY TO BECOME A PERMANENT RESIDENT, HOWEVER, UNTIL A VISA NUMBER IS AVAILABLE. INFORMATION ABOUT VISA NUMBERS MAY BE OBTAINED FROM THE UNITED STATES DEPARTMENT OF STATE, BUREAU OF CONSULAR AFFAIRS, WASHINGTON, D.C.
7. ORIGINAL DOCUMENTS SUBMITTED IN SUPPORT OF YOUR PETITION UNACCOMPANIED BY COPIES HAVE BEEN MADE A PERMANENT PART OF THE PETITION. ANY OTHERS ARE BEING RETURNED WITH THIS FORM.
8. REMARKS.

VERY TRULY YOURS.

K. L. Haygood
DISTRICT ATTORNEY

UNITED STATES DEPARTMENT OF JUSTICE

IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE

Dallas, Texas 75207 24:mew

NOTICE OF APPROVAL OF RELATIVE IMMIGRANT VISA PETITION

NAME AND ADDRESS OF PETITIONER

Hoang Kim Nguyen

NAME OF BENEFICIARY	
**(See Below)	
NGUYEN, Tri Phu	
CLASSIFICATION	FILE NO
203(a)(5)	
DATE PETITION FILED	DATE OF APPROVAL OF PETITION
11-05-87	11-25-87

DATE: 12-04-87

The visa petition you filed has been approved. The beneficiary for whom you filed has been given the appropriate classification. Note the approval gives no assurance that the beneficiary will automatically be found eligible for visa issuance, admission to the United States or adjustment to lawful permanent resident status. Whether the beneficiary gets a visa is decided only when an application is made to a consular officer; whether the beneficiary is admitted or adjusts status in the United States is decided only when an application is made to an immigration officer.

- YOUR PETITION TO CLASSIFY THE BENEFICIARY AS AN IMMEDIATE RELATIVE OF A UNITED STATES CITIZEN HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT _____ THIS COMPLETES ALL ACTION BY THIS SERVICE ON THE PETITION. THE UNITED STATES CONSULATE, WHICH IS PART OF THE DEPARTMENT OF STATE, WILL CONTACT THE BENEFICIARY AND GIVE INSTRUCTIONS ABOUT GETTING A VISA. QUESTIONS ABOUT GETTING A VISA SHOULD BE MADE TO THE UNITED STATES CONSUL.
- IF YOU BECOME A NATURALIZED CITIZEN OF THE UNITED STATES AND AN IMMIGRANT VISA HAS NOT YET BEEN ISSUED TO THE BENEFICIARY, NOTIFY THIS OFFICE IMMEDIATELY, GIVING THE DATE OF YOUR NATURALIZATION. IF THE PETITION WAS IN BEHALF OF YOUR SON OR DAUGHTER, PLEASE ADVISE WHETHER THAT PERSON IS STILL UNMARRIED. THIS INFORMATION MAY BE HELPFUL TO THE BENEFICIARY IN GETTING A VISA FASTER.
- YOUR PETITION FOR PREFERENCE CLASSIFICATION HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT Bangkok. THIS COMPLETES ALL ACTION BY THE SERVICE. THIS SERVICE DOES NOT ISSUE VISAS IN OTHER COUNTRIES. VISAS ARE ISSUED ONLY BY UNITED STATES CONSULS WHO ARE EMPLOYEES OF THE UNITED STATES DEPARTMENT OF STATE. WHEN THE BENEFICIARY'S TURN IS REACHED ON THE VISA WAITING LIST, THE UNITED STATES CONSUL WILL CONTACT THE BENEFICIARY AND GIVE INSTRUCTIONS ABOUT GETTING A VISA. VISAS ARE ISSUED ACCORDING TO THE DATE THE PETITION WAS FILED. QUESTIONS ABOUT GETTING A VISA SHOULD BE ADDRESSED TO THE UNITED STATES CONSUL.
- YOUR PETITION SAYS THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. THE ENCLOSED APPLICATION (FORM I-485) SHOULD BE COMPLETED AND SUBMITTED BY THE BENEFICIARY WITHIN 30 DAYS. (IF THE BENEFICIARY PREVIOUSLY SUBMITTED SUCH AN APPLICATION AND HAD IT RETURNED, IT SHOULD BE RESUBMITTED WITHIN 30 DAYS.)
- THE BENEFICIARY WILL BE INFORMED OF THE DECISION MADE ON THE PENDING APPLICATION TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT.
- THE PETITION SAYS THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. THE BENEFICIARY MAY NOT APPLY TO BECOME A PERMANENT RESIDENT, HOWEVER, UNTIL A VISA NUMBER IS AVAILABLE. INFORMATION ABOUT VISA NUMBERS MAY BE OBTAINED FROM THE UNITED STATES DEPARTMENT OF STATE, BUREAU OF CONSULAR AFFAIRS, WASHINGTON, D.C.
- ORIGINAL DOCUMENTS SUBMITTED IN SUPPORT OF YOUR PETITION UNACCOMPANIED BY COPIES HAVE BEEN MADE A PERMANENT PART OF THE PETITION. ANY OTHERS ARE BEING RETURNED WITH THIS FORM.

8. REMARKS.

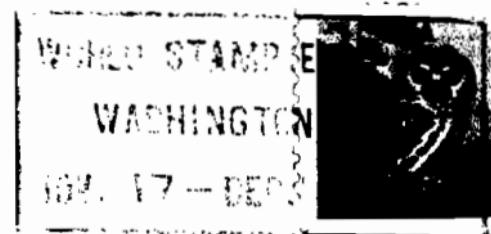
**NGUYEN, Dung Phu	203(a)(5)
NGUYEN, Tam Phu	203(a)(5)
NGUYEN, Trang Xvan	203(a)(5)

VERY TRULY YOURS,

R. J. Flanagan
DISTRICT DIRECTOR

Hoang Kim Le

SEP 06 1989



HỘI GIA-DỊNH TÙ-NHÂN CHINH-TRI
P.O Box 5435
Arlington, VA 22205-0635
Attn: Khuc Minh Tho

C O N T R O L

- Card
- Doc. Request; Form
- Release Order
- Computer
- Form "D"
- ODP/Date
- Membership; Letter

Ho so tec -
dien so tec -
10/27/84